

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере»

Направление подготовки/специальность 01.04.02 «Прикладная математика и информатика»

Направленность (профиль) / специализация: «Математические и информационные технологии в цифровой экономике»

Уровень основной образовательной программы: Магистратура

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зач. ед. (144 часа) (34 ч. – аудиторные занятия, 109.6 ч. – самостоятельная работа,).

Цели дисциплины:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (в бакалавриате);
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, а также для дальнейшего обучения в аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области;
- развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода по специальности;
- развитие навыков публичной речи (доклад, дискуссия).

Задачи дисциплины:

- углубление знаний по функционированию лексико-грамматических единиц в текстах на научную тематику;
- совершенствование навыков письменного перевода с иностранного языка на русский язык текстов по основной специальности различной степени сложности;
- формирование навыков самостоятельной научно-исследовательской работы с языковым материалом по специальности: отбор материала по заданной тематике, составление аннотаций, рефератов, обзоров на иностранном языке;
- развитие умений ведения устной и письменной коммуникации на научную тематику: составление научного доклада, презентации, ведение деловой переписки в сфере профессионального общения и т.п.;
- формирование навыков диалогической и монологической речи, а также навыков чтения с различной степенью охвата содержания текста;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» относится к базовой части Блока 1

Результаты обучения (знания, умения, опыт, компетенции):

| <i>Код компетенции</i> | <i>Формулировка компетенции</i> |
|------------------------|---|
| ОПК-1 | готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности |
| Знать | – базовую профессионально-ориентированную лексику |
| Уметь | – читать профессионально направленные тексты с максимальным извлечением необходимой информации из прочитанного |
| Владеть | – навыками перевода текстов с иностранного языка на русский язык |
| ОПК-3 | способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, расширять и углублять свое научное мировоззрение |
| Знать | – технику перевода профессионально-ориентированных текстов; – композиционные особенности оформления устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. |
| Уметь | – переводить со словарем профессионально-ориентированные тексты; – говорить на темы повседневной тематики в ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью. |
| Владеть | – навыками самостоятельного составления высказывания (подготовленного и неподготовленного) на профессиональную тематику; – навыками составления компрессионных жанров (резюме, реферат, аннотация, обзор, библиография и т.д.) на иностранном языке |
| ПК-11 | способность разрабатывать аналитические обзоры состояния области прикладной математики и информационных технологий |
| Знать | – основные правила использования и оформления экстралингвистических компонентов текста |

| | |
|---------|---|
| Уметь | – вести дискуссию и формулировать высказывание в процессе диалогического делового общения; – проводить презентацию на ИЯ |
| Владеть | – навыками самостоятельного написания научного доклада на иностранном языке по узкой специальности |

| | |
|---------|---|
| ПК-12 | способность к взаимодействию в рамках международных проектов и сетевых сообществ в области прикладной математики и информационных технологий |
| Знать | – правила написания писем, факсов, электронных сообщений, заполнения документов, связанных с профессией, на английском языке |
| Уметь | – понимать на слух информацию при непосредственном и дистанционном (слушании аудиотекстов, разговоре по телефону) общении с носителями языка в рамках изучаемой тематики общения; – писать деловые письма, факсы, электронные сообщения, заполнять документы, связанные с профессией. – передавать на иностранном языке информацию в форме самостоятельного связного высказывания, сообщения, доклада с использованием приемов компрессии и комментированием содержания |
| Владеть | – приемами самостоятельной работы с языковым и речевым материалом с использованием справочной и учебной литературы, информационных технологий, ресурсов Интернета; – нормами этикета в сферах устного и письменного научного и профессионального общения, принятыми в странах изучаемого языка. |

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 9-10 семестре (*очная форма*)

9 СЕМЕСТР

| № | Наименование разделов (тем) | Количество часов | | | | |
|---|-----------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Внеаудиторная работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | | | | | |

| | | | | | | |
|----|--|------|--|--|------|------|
| 1. | Post-graduate Computer Course. Doing Science. | | | | 2 | 8 |
| 2. | The art of small talk. Exchanging information. | | | | 2 | 8 |
| 3. | First impressions. Business communication skills. | | | | 2 | 8 |
| 4. | Professional and Business Communication | | | | 4 | 16 |
| 5. | Professional Career. | | | | 2 | 9 |
| 6. | Computing Support. Dialogues at an IT help desk. | | | | 2 | 8.8 |
| | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i> | 71.8 | | | 14 | 57,8 |
| | Промежуточная аттестация (ИКР) | 0,2 | | | 0,2 | |
| | Общая трудоемкость по дисциплине | 72 | | | 14,2 | 57,8 |

10 СЕМЕСТР

| № | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|----|---|------------------|-------------------|----|------|----------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Внеаудиторная работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | СРС |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Professional is Looking for a Job | 14 | | | 4 | 10 |
| 2. | Intercultural Understanding | 14 | | | 4 | 10 |
| 3. | International Enquiries. | 8 | | | 2 | 6 |
| 4. | Cultural differences. Working across cultures. | 7.8 | | | 4 | 10 |
| 5. | Culture Shock. | 14 | | | 2 | 5.8 |
| 6. | Business Letters: Asking for and Confirming Information. Taking Bookings. Letter of complaint. Confirmation letter. Letter of application. | 14 | | | 4 | 10 |
| | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i> | 71,8 | | | 20 | 51,8 |
| | Промежуточная аттестация (ИКР) | 0,2 | | | 0,2 | |
| | Общая трудоемкость по дисциплине | 72 | | | 20,2 | 51,8 |

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях: мультимедийные средства обучения, компьютерное тестирование, деловые и ролевые игры.

Основная литература:

1. Фролова, О. В. Учебное пособие по английскому языку для студентов магистратуры: учебное пособие / О. В. Фролова, Е. Е. Власова; Алт. гос. тех. ун-т им. И.И. Ползунова. – Барнаул: АлтГТУ, 2023. – 130 с. – URL: http://elib.altstu.ru/uploads/open_mat/2023/Frolova_EnglishMag_up.pdf.
2. Краснова, Т. И. Английский язык для специалистов в области интернет-технологий. English for Internet Technologies: учебник для среднего профессионального образования / Т. И. Краснова, В. Н. Вичугов. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2026. — 191 с. — URL: <https://urait.ru/bcode/586329>

Дополнительная литература:

1. Duckworth M., Hughes J., Turner R. Business Result, Upper Int., Oxford University Press 2018.
2. Glendinning Eric H., McEwan J. Oxford English for information technology. Oxford: Oxford University Press, 2008. 222 pp. В каталоге не позже 2008
3. Губина Г.Г. Компьютерный английский=Computer English. Part II. English for Specialists. М.: Директ-Медиа, 2013. 422 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211413>
4. Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи. М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. 80 с. (электронный ресурс), режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953>
5. Business English for Everyone. Учено-практическое пособие. Краснодар, 2016.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах *«Лань»* и *«Юрайт»*.

Вид аттестации: зачёт

Автор РПД: к.ф.н., доцент Семерджиди В.Н.